

ENGLISH

OIL HEATER VT-2126 W

The oil heater is intended for heating of amenity room or its certain area.

DESCRIPTION

1. Power cord lock
2. Cord storage
3. Front panel
4. Carrying handle
5. Operation mode switches with light indicators
6. Thermostat control knob
7. Body
8. Wheels

ATTENTION!

- The oil heater can be used as an alternative heat source in apartments or separate houses.
- For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference. Use the oil heater for intended purposes only, as specified in this instruction manual. Mishandling the unit can lead to its breakdown and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the plug to the mains socket make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage indicated on the unit and that the socket and the wiring system can withstand this voltage.
- Connect the heater to the sockets with reliable grounding only.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not use the oil heater in rooms where flammable substances, such as gasoline or solvents, are kept or used.
- Vo избежание перегрузки электрической сети не используйте одновременно несколько приборов с большой потребляемой мощностью.
- Запрещается использовать масляный радиатор в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин или растворители.
- Не используйте прибор в помещениях, площадь которых составляет более 4 кв. м.
- Расстояние между легковоспламеняющимися материалами (мебелью, подушками, постельным бельем, бумагой, одеждой, шторами и т.п.) и радиатором должно составлять как минимум 0,9 м.
- Не устанавливайте масляный радиатор непосредственно под электрической розеткой.
- Не используйте устройство вне помещений или на мокрых поверхностях.
- Включите радиатор на ровной или штатной поверхности.
- Запрещается использовать масляный радиатор рядом с кухонной раковиной, в ванной комнате вблизи с ванной, наполненной водой, или бассейном.
- Избегайте контакта поверхности корпуса радиатора с острыми или твердыми предметами, так как это может привести к повреждению лакокрасочного покрытия, к деформации корпуса радиатора или к возможной утечке масла.
- Используйте масляный радиатор только в вертикальном положении.
- Никогда не включайте прибор, если он перевернут.
- Перед использованием масляного радиатора убедитесь, что колеса установлены правильно.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в любые отверстия корпуса радиатора.
- Ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы, не закрывайте вентиляционные отверстия панели управления, так как это приведет к опасному повышению температуры.
- Запрещается использовать поверхность радиатора для сушки мокрой одежды и т.п.
- Во избежание постороннего запаха, включите радиатор в режим максимальной мощности не менее чем в 2 часа. Во время работы масляного радиатора необходимо проветривать помещение для удаления запаха, который может появиться при нагреве корпуса радиатора.
- Потрескивание корпуса радиатора при первом включении является нормальным явлением.
- Не оставляйте прибор без присмотра, включенный в сетевую розетку. Обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, когда не пользуетесь радиатором, или перед его обслуживанием.
- Отключите радиатор от электрической сети и дайте ему остыть перед его перемещением или обслуживанием.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удара!**
 - Во время работы и остывания масляного радиатора размещайте его в местах, недоступных для детей.
 - Не разрешайте детям прикасаться к корпусу радиатора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Регулярно проверяйте состояние изоляции сетевого шнура и вилки сетевого шнура, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
 - Ремонт или замена поврежденных частей устройства, включая корпус, требуют вмешательства квалифицированного специалиста.
 - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
 - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Regularly wipe the front panel (3) and do not let the dust accumulate in the opening; wipe the oil heater body (7) regularly to avoid dust accumulation on the fins surface.
- Switch the oil heater off and unplug the power cord plug from the mains socket, let the unit cool down and wipe the fins with a damp cloth; then wipe them dry.
- Do not use abrasives or solvents for cleaning the oil heater.
- Avoid leaving scratches or dimples on the fins surface, this may cause rusting and early breakdown due to oil leakage.
- After cleaning the oil heater wind the power cord around the cord storage (2), fix it in the lock (1) and put the oil heater for storage in a dry cool place away from children.
- Before using the oil heater next time, it is recommended to check the heater body for damages, check the integrity of the power cord isolation and the power cord plug and the unit operability.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

- The oil heater is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Regularly check the power cord insulation and plug integrity.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- The oil heater is filled with the exact amount of oil, so if the repair of the unit requires its opening, it should be performed in the authorized service center only.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

BEFORE THE FIRST USE

- Unpack the oil heater and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.

ASSEMBLING

The oil heater is supplied with the wheels (8) detached. You should attach the wheels to the oil heater before the first operation.

ATTENTION: Do not use the oil heater without the wheels (8) attached. Use the oil heater in a vertical position only (with the wheels down and the control handles up), any other position can be dangerous.

1. Turn the oil heater body and place it on a flat steady surface; to avoid damaging of the paintwork put a piece of cardboard or cloth under the oil heater.
2. Unscrew the butterfly nut from the U-shaped mount and insert the curved part of the mount into the wheel plate opening (pic. 1).
3. Insert the U-shaped mount between the first and the second fins (near the front panel) (pic. 2).
4. Insert the U-shaped mount into the wheel plate opening (pic. 3), screw the butterfly nut and slightly fasten it.
- Note:** - do not fasten the butterfly nuts too tight, it may damage the oil heater body.
5. Repeat step 2 and insert the U-shaped mount between the first and the second fins on the other side of the oil heater, repeat step 4.
6. Turn the oil heater and place it on the wheels.
7. Adjust the wheels and fasten the butterfly nuts.

OPERATION

- Before connecting the plug to the mains socket make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage indicated on the unit and that the socket and the wiring system can withstand this voltage.
- Connect the heater to the sockets with reliable grounding only.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not use the oil heater in rooms where flammable substances, such as gasoline or solvents, are kept or used.
- Place the oil heater on a flat dry and steady surface.
- The distance between inflammable materials (furniture, pillows, bed linen, paper, clothes, curtains etc.) and the oil heater should be at least 0.9 meters.
- Make sure that the operation mode switches (5) are set to the position «-».
- Insert the power plug into the mains socket.
- Turn the thermostat control knob (6) clockwise as far as it will go.
- Switch the oil heater on by pressing on the upper part of the operation mode switches (5), the light indicator in the switch (5) will light up.
- The oil radiator has the following operating and power modes:
 - «-» – the oil heater is switched off.
 - «I» – low power level 600 W, for small rooms;
 - «II» – medium power level 900 W, for medium-sized rooms;
 - «I + II» – high power level 1500 W, for large rooms.
- When the room temperature reaches the required value, slowly turn the thermostat control knob (6) counterclockwise until the light indicator in the switch (5) goes out. The preset temperature will be maintained automatically.
- After the unit operation is finished, turn the thermostat control knob counterclockwise as far as it will go and set the operation mode switch (5) to the off-position «-» and unplug the unit.
- Note:** the light indicators in the switches (5) will light up only if the room temperature is less than the temperature preset by the thermostat knob (6).
 - There should be good heat insulation in the room where the oil heater is used, otherwise you will not get the desired results of the oil heater operation, due to cold air flow.
 - The ventilation openings on the oil heater body should be well-aerated otherwise the heater may operate improperly.
 - When carrying the oil heater hold it by the handle (4).

PROTECTION FROM DROPPING

- If the oil heater is accidentally dropped, the blocking device will be switched on and the oil heater will be switched off.
- Put the oil heater back to the vertical position, the unit will be switched on.

Note: place the oil heater on a flat dry and steady surface to prevent it from dropping.

CLEANING AND CARE

- Regularly wipe the front panel (3) and do not let the dust accumulate in the opening; wipe the oil heater body (7) regularly to avoid dust accumulation on the fins surface.
- Switch the oil heater off and unplug the power cord plug from the mains socket, let the unit cool down and wipe the fins with a damp cloth; then wipe them dry.
- Do not use abrasives or solvents for cleaning the oil heater.
- Avoid leaving scratches or dimples on the fins surface, this may cause rusting and early breakdown due to oil leakage.
- After cleaning the oil heater wind the power cord around the cord storage (2), fix it in the lock (1) and put the oil heater for storage in a dry cool place away from children.
- Before using the oil heater next time, it is recommended to check the heater body for damages, check the integrity of the power cord isolation and the power cord plug and the unit operability.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Regularly wipe the front panel (3) and do not let the dust accumulate in the opening; wipe the oil heater body (7) regularly to avoid dust accumulation on the fins surface.
- Switch the oil heater off and unplug the power cord plug from the mains socket, let the unit cool down and wipe the fins with a damp cloth; then wipe them dry.
- Do not use abrasives or solvents for cleaning the oil heater.
- Avoid leaving scratches or dimples on the fins surface, this may cause rusting and early breakdown due to oil leakage.
- After cleaning the oil heater wind the power cord around the cord storage (2), fix it in the lock (1) and put the oil heater for storage in a dry cool place away from children.
- Before using the oil heater next time, it is recommended to check the heater body for damages, check the integrity of the power cord isolation and the power cord plug and the unit operability.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

- The oil heater is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Regularly check the power cord insulation and plug integrity.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- The oil heater is filled with the exact amount of oil, so if the repair of the unit requires its opening, it should be performed in the authorized service center only.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

МАСЛЯНЫЙ РАДИАТОР VT-2126 W

Масляный обогреватель предназначен для обогрева бытового помещения или отдельной его зоны.

ОПИСАНИЕ

1. Фиксатор сетевого шнура
2. Место для намотки сетевого шнура
3. Передняя панель
4. Ручка для перемещения
5. Переключатели режимов работы со световыми индикаторами
6. Ручка регулятора термостата
7. Корпус
8. Колесики

ВНИМАНИЕ!

- Масляный радиатор может быть использован в качестве альтернативного источника тепла в квартирах или частных домах.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте масляный радиатор только по его прямому назначению, как указано в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Полностью раскрутите масляный радиатор и проверьте его на наличие повреждений. При наличии механических повреждений запрещается использование масляного радиатора.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; устанавливайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не используйте одновременно несколько приборов с большой потребляемой мощностью.
- Запрещается использовать масляный радиатор в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин или растворители.
- Не используйте прибор в помещениях, площадь которых составляет более 4 кв. м.
- Расстояние между легковоспламеняющимися материалами (мебелью, подушками, постельным бельём, бумагой, одеждой, шторами и т.п.) и радиатором должно составлять как минимум 0,9 м.
- Не устанавливайте масляный радиатор непосредственно под электрической розеткой.
- Не используйте устройство вне помещений или на мокрых поверхностях.
- Включите радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Запрещается использовать масляный радиатор рядом с кухонной раковиной, в ванной комнате вблизи с ванной, наполненной водой, или бассейном.
- Избегайте контакта поверхности корпуса радиатора с острыми или твердыми предметами, так как это может привести к повреждению лакокрасочного покрытия, к деформации корпуса радиатора или к возможной утечке масла.
- Используйте масляный радиатор только в вертикальном положении.
- Никогда не включайте прибор, если он перевернут.
- Перед использованием масляного радиатора убедитесь, что колеса установлены правильно.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в любые отверстия корпуса радиатора.
- Ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы, не закрывайте вентиляционные отверстия панели управления, так как это приведёт к опасному повышению температуры.
- Запрещается использовать поверхность радиатора для сушки мокрой одежды и т.п.
- Во избежание постороннего запаха, включите радиатор в режим максимальной мощности не менее чем в 2 часа. Во время работы масляного радиатора необходимо проветривать помещение для удаления запаха, который может появиться при нагреве корпуса радиатора.
- Потрескивание корпуса радиатора при первом включении является нормальным явлением.
- Не оставляйте прибор без присмотра, включенный в сетевую розетку. Обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, когда не пользуетесь радиатором, или перед его обслуживанием.
- Отключите радиатор от электрической сети и дайте ему остыть перед его перемещением или обслуживанием.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удара!**
 - Во время работы и остывания масляного радиатора размещайте его в местах, недоступных для детей.
 - Не разрешайте детям прикасаться к корпусу радиатора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Регулярно проверяйте состояние изоляции сетевого шнура и вилки сетевого шнура, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
 - Ремонт или замена поврежденных частей устройства, включая корпус, требуют вмешательства квалифицированного специалиста.
 - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
 - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Примечание: – световые индикаторы в переключателях (5) будут светиться только в том случае, если температура в помещении ниже температуры, установленной ручкой термостата (6).

- В помещении, где используется масляный радиатор, должно быть хорошая теплоизоляция, в противном случае из-за притока холодного воздуха работа радиатора не принесёт желаемых результатов.
- Вентиляционные отверстия на корпусе масляного радиатора должны хорошо проветриваться, иначе возможна неправильная работа радиатора.
- Во время перемещения масляного радиатора держите за ручку (4).

ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ

- Если масляный радиатор случайно упадёт, то сработает устройство блокировки и питание радиатора отключится.
- Верните радиатор в вертикальное положение, устройство включится.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

ЧИСТКА И УХОД

- Регулярно протирайте переднюю панель (3) и не допускайте скопления пыли в отверстиях, протирайте корпус масляного радиатора (7), чтобы избежать скопления пыли на поверхности секций.
- Выключите радиатор и выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте ему остыть и протрите секции влажной салфеткой, после чего вытрите насухо.
- Не используйте для чистки радиатора абразивные чистящие средства и растворители.
- Не допускайте появления царапин или вмятин на поверхности секций, так как это может привести к появлению ржавчины и преждевременному выходу из строя в связи с утечкой масла.
- После чистки радиатора намотайте сетевой шнур на место намотки (2), закрепите его в фиксаторе (1) и уберите радиатор на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Перед последующим использованием масляного радиатора рекомендуется проверить корпус радиатора на наличие повреждений, состояние изоляции сетевого шнура и целостность вилки сетевого шнура, а также работоспособность устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Регулярно протирайте переднюю панель (3) и не допускайте скопления пыли в отверстиях, протирайте корпус масляного радиатора (7), чтобы избежать скопления пыли на поверхности секций.
- Выключите радиатор и выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте ему остыть и протрите секции влажной салфеткой, после чего вытрите насухо.
- Не используйте для чистки радиатора абразивные чистящие средства и растворители.
- Не допускайте появления царапин или вмятин на поверхности секций, так как это может привести к появлению ржавчины и преждевременному выходу из строя в связи с утечкой масла.
- После чистки радиатора намотайте сетевой шнур на место намотки (2), закрепите его в фиксаторе (1) и уберите радиатор на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Перед последующим использованием масляного радиатора рекомендуется проверить корпус радиатора на наличие повреждений, состояние изоляции сетевого шнура и целостность вилки сетевого шнура, а также работоспособность устройства.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не используйте устройство.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.

СБОРКА

- Перед началом радиатор устанавливается со снятыми колесиками (8). Вы должны прикрепить их перед началом работы радиатора самостоятельно.
- ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать масляный радиатор без установленных колесиков (8). Использование масляный радиатор только в вертикальном положении (колесики внизу, ручки управления вверх), любое другое положение может создать опасную ситуацию.
- 1. Переверните корпус радиатора и установите его на ровную и устойчивую поверхность, во избежание повреждения лакокрасочного покрытия подложите под радиатор кусок картона или ткани.
- 2. Открутите «гайки барашек» с U-образного крепления и вставьте загнутую часть крепления в отверстие пластины с колесиками (рис. 1).
- 3. Вставьте U-образное крепление между первой и второй секцией ребер (рядом с передней панелью) (рис. 2).
- 4. Вставьте U-образное крепление в отверстие пластины с колесиками (рис. 3), закрутите «гайки барашек» и слегка затяните её.
- Примечание:** – не затягивайте «гайки барашек» слишком сильно, это может привести к повреждению корпуса радиатора.
- 5. Повторите пункт 2 и вставьте U-образное крепление между первой и второй секцией ребер с другой стороны радиатора, повторите пункт 4.
- 6. Переверните радиатор и установите его на колесики.
- 7. Выровняйте колесики и затяните «гайки барашек».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед тем как вставить вилку сетевого шнура в электрическую розетку, необходимо убедиться, что напряжение электросети соответствует значению напряжения, указанному на приборе, и что электрическая розетка и электропроводка способны выдержать эту нагрузку.
- Подключайте обогреватель только к тем электрическим розеткам, которые имеют надёжную систему заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Запрещается использовать масляный радиатор в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин или растворители.
- Установите радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Расстояние между легковоспламеняющимися материалами (мебелью, подушками, постельным бельём, бумагой, одеждой, шторами и т.п.) и радиатором должно составлять как минимум 0,9 м.
- Не устанавливайте прибор, который перекрывает режимы работы и мощности масляного радиатора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Поверните ручку регулятора термостата (6) по часовой стрелке до упора.
- Включите радиатор нажатием на верхнюю часть переключателей режимов работы (5), при этом загорится световой индикатор, расположенный в переключателе (5).
- Предусмотрены следующие режимы работы и мощности масляного радиатора:
 - «-» – радиатор выключен
 - «I» – низкий уровень мощности 600 Вт, для небольших помещений
 - «II» – средний уровень мощности 900 Вт для средних по размеру помещений
 - «I + II» – высокий уровень мощности 1500 Вт для больших помещений
- Когда температура в помещении достигнет необходимого значения, медленно поверните регулятор термостата (6) против часовой стрелки до выключения светового индикатора, расположенного в переключателе (5). Установленная таким образом температура будет автоматически поддерживаться.
- После завершения работы поверните регулятор термостата против часовой стрелки до упора, переключать режимы работы (5) установите в положение выключено «-» и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Примечание:** – световые индикаторы в переключателях (5) будут светиться только в том случае, если температура в помещении ниже температуры, установленной ручкой термостата (6).
- В помещении, где используется масляный радиатор, должно быть хорошая теплоизоляция, в противном случае из-за притока холодного воздуха работа радиатора не принесёт желаемых результатов.
- Вентиляционные отверстия на корпусе масляного радиатора должны хорошо проветриваться, иначе возможна неправильная работа радиатора.
- Во время перемещения масляного радиатора держите за ручку (4).

Примечание: – световые индикаторы в переключателях (5) будут светиться только в том случае, если температура в помещении ниже температуры, установленной ручкой термостата (6).

- В помещении, где используется масляный радиатор, должно быть хорошая теплоизоляция, в противном случае из-за притока холодного воздуха работа радиатора не принесёт желаемых результатов.
- Вентиляционные отверстия на корпусе масляного радиатора должны хорошо проветриваться, иначе возможна неправильная работа радиатора.
- Во время перемещения масляного радиатора держите за ручку (4).

ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ

- Если масляный радиатор случайно упадёт, то сработает устройство блокировки и питание радиатора отключится.
- Верните радиатор в вертикальное положение, устройство включится.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

ЧИСТКА И УХОД

- Регулярно протирайте переднюю панель (3) и не допускайте скопления пыли в отверстиях, протирайте корпус масляного радиатора (7), чтобы избежать скопления пыли на поверхности секций.
- Выключите радиатор и выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте ему остыть и протрите секции влажной салфеткой, после чего вытрите насухо.
- Не используйте для чистки радиатора абразивные чистящие средства и растворители.
- Не допускайте появления царапин или вмятин на поверхности секций, так как это может привести к появлению ржавчины и преждевременному выходу из строя в связи с утечкой масла.
- После чистки радиатора намотайте сетевой шнур на место намотки (2), закрепите его в фиксаторе (1) и уберите радиатор на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Перед последующим использованием масляного радиатора рекомендуется проверить корпус радиатора на наличие повреждений, состояние изоляции сетевого шнура и целостность вилки сетевого шнура, а также работоспособность устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Регулярно протирайте переднюю панель (3) и не допускайте скопления пыли в отверстиях, протирайте корпус масляного радиатора (7), чтобы избежать скопления пыли на поверхности секций.
- Выключите радиатор и выньте вилку сетевого шнура из розетки, дайте ему остыть и протрите секции влажной салфеткой, после чего вытрите насухо.
- Не используйте для чистки радиатора абразивные чистящие средства и растворители.
- Не допускайте появления царапин или вмятин на поверхности секций, так как это может привести к появлению ржавчины и преждевременному выходу из строя в связи с утечкой масла.
- После чистки радиатора намотайте сетевой шнур на место намотки (2), закрепите его в фиксаторе (1) и уберите радиатор на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Перед последующим использованием масляного радиатора рекомендуется проверить корпус радиатора на наличие повреждений, состояние изоляции сетевого шнура и целостность вилки сетевого шнура, а также работоспособность устройства.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Примечание: – во избежание падения устройства устанавливайте масляный радиатор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

ҚАЗАҚША

МАЙЛЫ РАДИАТОР VT-2126 W

Майлы жылытқыш тұрмыстық панажаиды немесе оның жеке аймағын жылыту үшін арналған.

СІПАТТАМАСЫ

1. Жылжытқыш бекітілші
2. Желілік баусымды арауға арналған орын
3. Алдыңғы тақта
4. Тасымалдауға арналған қоспа
5. Жарықтық көрсеткіштері бар жұмыс режимдерінің ауыстырылғыштары
6. Термостат реттегішінің тұтқасы
7. Корпусы
8. Дөңгелекшелері

НАЗАР АУДАРҒЫҢЫЗ!

- Майлы радиатор пәтерлерде немесе жеке үйлерде неғізай жалпытқыш қырлардың ретінде жұмыс істеу үшін пайдаланылмайды.
- Қ

УКРАЇНСЬКА

МАСЛЯНИЙ РАДІАТОР VT-2126 W

Масляний обігрівач призначений для обігрівання побутового приміщення або окремої його зони.

ОПИС

- Фікатор мережного шнура
- Місце для намотування мережного шнура
- Передня панель
- Ручка для переміщення
- Перемикач режимів роботи зі світловими індикаторами
- Ручка регулятора термостата
- Корпус
- Коліщатка

УВАГА!

— Масляний радіатор може використовуватися як альтернативне джерело тепла в квартирах або приватних будинках.
— Для додаткового захисту у випадку живлення дощільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та зберігайте його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте масляний радіатор тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Повністю розлакуйте масляний радіатор та перевірте його на наявність пошкоджень. За наявності механічних пошкоджень забороняється використання масляного радіатора.
- Перед першим увімкненням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перемикачі при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Щоб уникнути переважання електричної мережі, не вмикайте одночасно декілька пристроїв з великою споживальною потужністю.
- Забороняється використовувати масляний радіатор у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті рідини, такі як бензин або розчинники.
- Не використовуйте пристрій у приміщеннях, площа яких становить менше 4 кв. метрів.
- Відстань між легкозаймистими матеріалами (меблями, подушками, постільною білизною, папером, одягом, шторами і т.ін.) і радіатором має становити як мінімум 0,9 м.
- Не розмикайте масляний радіатор безпосередньо під електричну розетку.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями або на мокрих поверхнях.
- Не використовуйте пристрій на нерівній або хиткій поверхні.
- Забороняється використовувати масляний радіатор поряд з кухонною раковиною, у ванній кімнаті поблизу з ванною, наповненою водою, або басейном.
- Уникайте контакту поверхні корпусу радіатора з гострими або твердими предметами, так як це може призвести до пошкодження лакофарбового покриття, до деформації корпусу радіатора або до можливого витoku масла.
- Використовуйте масляний радіатор лише у вертикальному положенні.
- Ніколи не вмикайте пристрій, якщо він перевернутий.
- Перед використанням масляного радіатора переконайтеся, що коліщатка встановлені правильно.
- Забороняється встановлювати сторонні предмети у будь-якій отворі корпусу радіатора.
- В жодному разі не накривайте пристрій під час роботи, не закривайте вентиляційні отвори панелі управління, так як це призведе до небезпечного підвищення температури.
- Забороняється використовувати поверхню радіатора для сушіння мокрого одягу і т.ін.
- Щоб уникнути стороннього запалу, увімкніть радіатор у режимі максимальної потужності не менше ніж на 2 години. Під час роботи масляного радіатора необхідно провітрювати приміщення шляхом відкриття задуха, який може з'явитися при нагріванні корпусу радіатора.
- Потріскування корпусу радіатора при першому увімкненні є нормальним явищем.
- Не вставляйте та не виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки мокрыми руками, так як це може призвести до удару електричним струмом.
- Не торкайтеся корпусу масляного радіатора мокими руками.
- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він увімкнений у мережку розетки. Обов'язково виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки, коли не користуєтесь радіатором або перед його обслуговуванням.
- Вимкніть радіатор з електричної мережі та дайте йому охолонути перед його переміщенням або обслуговуванням.
- Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задушення!

- Під час роботи та остигання масляного радіатора розмикайте його у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу радіатора та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не інструктовані щодо використання пристрою особам, відповідальності за їх безпеку.
- Регулярно перевіряйте стан ізоляції мережного шнура та вилки мережного шнура.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Радіатор наповнений точною кількістю масла, тому ремонт, що потребує його розкриття, має виконуватися тільки в авторизованому (уповноваженому) сервісному центрі.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантіїному талоні та на сайті www.vitek.lv.
- Перевіряйте пристрій лише у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

МАЙ РАДИАТОРУ VT-2126 W

Май радиатору турмуш-тиричилиги имараттын ичин же анын бир зонасын жылытуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМАСЫ

- Электр шнурунун бекитмеси
- Электр шнурун түрүүчү жайы
- Алдыңкы панель
- Ташуу үчүн туткасы
- Жарык индикаторлору бар иштөө режимдердин которгүчтары
- Термостаттын жөндөгүчү
- Корпусу
- Дөңгөлөкчөлөрү

КӨНҮЛ БУРУНУЗ!

— *Май радиатору батирлерде же жер тамдарда атаандаш жылуулуктун булагы катары пайдаланылышы мүмкүн.*
— *Кошунга коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тозу 30 мА ашыраган коргоо өчүрүүчү аспабын орнотуу максатка ылайык, аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.*

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындао боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды эмес пайдалануу анын бузулуусуна колдонуңууга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүсө алып келиши мүмкүн.

- Май радиаторду толугу менен тангалыган чыгарып, бузулуупар жок болгон текшерүүсүз алып, аспапты бузулуупары бар болсо, май радиаторду колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды биринчи жолу иштетүүдөн мурун шаймандын корпусунда жазылган чыналуусу электр тармагындагы чыналуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнур «сервотып сайгычы» менен жабылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырында кошучу түзүлмөлөрдү колдонуңуз.
- Электр тармагы ашык эа жүктөлбөс үчүн төө чыналуусу жогору болгон бир нече шайманды чогу иштетпеңиз.
- Бензин же эриткичтер катары оңой жалындап кетүүчү суюктуктар сакталып же пайдаланып турган имараттардын ичинде радиаторду иштетүүгө тыюу салынат.
- Аянты 4 кв. метрден аз болгон имараттардын ичинде шайманды иштетпеңиз.
- Оңой жалындап кетүүчү заттар (эмзекер, жаздык, төшөк-орундар, кагаз, кийим-кече, парда ж.б.) менен радиатордун аралыгы 0,9 м кем эмес болуу зарыл.
- Май радиаторду электр розеткасынын так астында орнотпоңуз.
- Шайманды имараттардын тышында же суу беттеринде колдонуңуз.
- Шайманды тегиз эмес же туруктуу эмес беттердин үстүндө колдонуңуз.
- Май радиаторду ашкана раковинаынын жанында, ванна бөлмөсүндөгү сууга толтурулган ваннанын же бассейндин жанында колдонууга тыюу салынат.
- Радиятордун корпусунун бети учтуу же катуу заттарга тийүүдөн абыяланыз, себеби бул жана башка заттардын бузулуусуна, радиатордун корпусунун деформацияланганына же май акканына алып келүү мүмкүн.
- Май радиаторду так абалында гана колдонуңуз.
- Шайман көктөрүлгүп турганда аны эч качан иштетпеңиз.
- Май радиаторду иштетүүнүн алдында дөңгөлөкчөлөрү туура коюлганын текшерип алыңыз.
- Радиятордун ар кайсы тешиктерине башка заттарды салууга тыюу салынат.
- Шайман иштеп турган учурунда анын үстүн эч убакта жаппаңыз, башкаруу панелиндеги аны тешиктерин жаппаңыз, себеби бул кооптуу температуранын жогорулап кетүүсүнө алып келүү мүмкүн.
- Радиятордун үстүн суу оюйм-кечени ж.б. кургатуу үчүн пайдаланууга тыюу салынат.
- Башкаруу панелинде болбоо үчүн пайда болуучу максималдуу кубаттуулугуна эки сааттан кем эмес мөөнөткө коюңуз. Май радиатор иштеп турган учурунда анын корпусу ысып турган керинде пайда болгон жытты кетирүү үчүн имаратты шамалдагып туруу зарыл.
- Радияторду биринчи жолу иштеткенде ал тырс этип турганы нормалдуу көрүнүш.
- Кубаттануучу сайгычын электр розеткасына суу колчуз менен сайгыңыз да сурбөңуз, анткени бул топ уруга алып келүү мүмкүн.
- Май радиатордун корпусу суу колчуз менен тийбөсчө.
- Электр розеткасына сайлган шайманды кароосуз таштабаңыз. Шайманды иштетпей турганда же аны тейлөөнүн алдында иштетүүгө түрдө кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарыңыз.
- Радияторду ташуунуңуу тейлөөнүн алдында аны өчүрүп, электр тармагынан ажыратып, музаттып алыңыз.
- Шайманды оюнчук катары колдобоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдарды коопсуздугу үчүн танак катары колдонулган политизилеп башытарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! *Политизилеп башыктарда же танак плнкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербеңиз! Туумчуктуруунун коркунучу бар!*

- Май радиатору иштеп же муздап турган учурунда аны балдардын колу жетпеген жеринде орнотуңуз.
- Шайман иштеп турган учурунда балдарга анын корпусун же электр шнурун тийгүүгө уруксат бербеңиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же аыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде адамдын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбоосо колдонуу үчүн ылашкыташтырылбаган.
- Электр шнурунун изоляциялоо катмарын жана кубаттануучу сайгычнын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Электр шнурунун кубаттуучу сайгычнын бузулуупары бар болсо, шайман иштеп-иштетбей турса же кулап түшкөндөн кийин шайманды колдонуңуз.
- Радиятор майдын так аныкталган көлөмү менен толтурулган, ошон себептен аны ачып ачылатуунун зарылдык келген оңдоо иштери автордотшурлган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборунда жүргүзүлүү зарыл.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуупар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сүрүп, кепилдик талонундагы же www.vitek.lv сайтындагы тизмесине кирген автордотшурлган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук тангалында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөгө сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоос үчүн адистештирилген пунктка ташпырыңыз.
- Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген жеринде сактаныз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУГА ГАНА АРНАЛГАН

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурасында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
— Май радиаторду тангалган чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сайрып алыңыз.
— Шаймандын бүтүндүгүн текшерип алыңыз, бузулуупары бар болсо, шайманды колдонуңуз.

Өндүрүүчү шаймандардын дизайнын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала билдирибей өзөртүүгү укугуна сактайт.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Төмөндөгөн температурасында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

— Май радиаторду тангалган чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сайрып алыңыз.

— Шаймандын бүтүндүгүн текшерип алыңыз, бузулуупары бар болсо, шайманды колдонуңуз.



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-2126 W

Oil heater

Масляный радиатор

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	2
RUS	Инструкция по эксплуатации	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4
UA	Інструкція з експлуатації	5
KG	Пайдалануу боюнча нускама	6

www.vitek.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Буйымнын шыгарылган мерзімі техникалык деректері бар кестедегі сериялык нөмірде көрсөтілген. Сериялык нөмір он бір саннан тұрады, онын бірініш төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялык нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

Электр шайманды иштеткен имараттын жылуулукту сактоо изоляциясы жакшы болуу зарыл, же радиатордун иши керектүү жыйынтыгына алып келүү мүмкүн.
— Май радиатордун үстүндөгү вентиляциялоо тешиктери жакшы шамалдануу зарыл, же термостат турга эмес иштеши мүмкүн.
— Май радиаторду ташыган учурларда тутканынан (4) карманыз.
Эскертүү: шайман кулап түшкөнүнө жол бербөө үчүн май радиаторду тегиз, кураак, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО
— Алдыңкы панелин (3) мезгилдүү түрдө сүртүп, тешиктерине чан толгонуга жол бербениз, секциялардын үстүндө чан толгонуга жол бербөө үчүн май радиатордун корпусун (7) сүртүп туруңуз.
— Радияторду өчүрүп, кубаттануучу сайгычын электр розеткасына жакшырып, муздатып алыңыз да секцияларын ыңыдуу чүпүрк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңуз.
— Радияторду тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эриткичтерди колдонуңуз.
— Секциялардын бетинде чийик же тактардын пайда болуусуна жол бербениз, себеби бул дат пайда болуусуна жана май агып кетүүсүнө байланыштуу шайман эрте бузулуусуна алып келүү мүмкүн.

— Радияторду тазалоодон кийин электр шнурун түрүлүү жайына (2) түрүп, бекитмеси (1) менен бекитип, радиаторду балдардын колу жетпеген кураак салган жерине сактоо үчүн алып салыңыз.

— Радияторду кийинки жолу колдонуунун алдында анын корпусунда бузулуупары жок болгонун, электр шнурунун изоляциясынын абалын, кубаттануучу розеткасынын бүтүндүгүн жана шаймандын жарамдуулугун текшерүү рекомендацияланат.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
Кубаттандыруу чыналуусу: 220-240 В – 50 Гц
Номиналдуу иштетүүчү кубаттуулугу: 1500 Вт
Кубаттуулук диапозону: 600/900/1500 Вт
Жылытуучу имараттын аянты: 10-12 кв.м чейин

Өндүрүүчү шаймандардын дизайнын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала билдирибей өзөртүүгү укугуна сактайт.

Кепилдик
Төмөндөгөн температурасында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

— Май радиаторду тангалган чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сайрып алыңыз.

— Шаймандын бүтүндүгүн текшерип алыңыз, бузулуупары бар болсо, шайманды колдонуңуз.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗировать с бытовым мусором. ОБРАТИТЕСЬ НА соответствующий пункт ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.